



Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2008 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007 betreffende het conventioneel brugpensioen op 56 jaar in de witzandexploitaties

Convention collective de travail du 23 juin 2008 remplaçant la convention collective de travail du 7 mai 2007 relative à la prépension conventionnelle à 56 ans dans les exploitations de sable blanc

Conventioneel brugpensioen op 56 jaar in de witzandexploitaties

Prépension conventionnelle à 56 ans dans les exploitations de sable blanc

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de witzandexploitaties welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant.

Article 1 er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des exploitations de sable blanc, exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand.

Met "werklieden" worden de arbeiders en de arbeiders bedoeld.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Deze collectieve overeenkomst is gesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 21 december 2006.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'accord interprofessionnel du 21 décembre 2006.

Art. 3. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in het geval van conventioneel brugpensioen (Belgisch Staatsblad van 11 december 1992), wordt met ingang van 1 januari 2007 het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen in deze sector aanvaard voor het werkend personeel dat voor deze formule opteert en tussen 1 januari 2007 en 31 december 2008 de leeftijd van 56 jaar zal bereiken of reeds bereikt heeft.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle (Moniteur belge du 11 décembre 1992), le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle est admis dans ce secteur à partir du 1er janvier 2007 pour le personnel actif qui opte pour cette formule et qui atteindra ou a déjà atteint l'âge de 56 ans entre le 1er janvier 2007 et le 31 décembre 2008.

Art. 4. De toepassing van het brugpensioen op 56 jaar is evenwel aan volgende voorwaarden onderworpen :

- een beroepsverleden van 33 jaar als loontrekken-de kunnen bewijzen

en

- minimum 20 jaar ploegenarbeid met nachtprestaties verricht hebben.

Art. 5. Voor de toepassingsmodaliteiten van dit beroepsverleden, wordt de gelijkstelling voor de dagen van volledige werkloosheid tot een maximum van 5 jaar gedurende de loopbaan beperkt.

Art. 6. De bruggepensioneerde ontvangt van hun laatste werkgever vanaf hun uitdiensttreding tot en met de maand waarin hij/zij de leeftijd van 65 jaar bereiken maandelijks een aanvullende vergoeding.

- a) De aanvullende vergoeding die wordt toegekend aan de bruggepensioneerde werknemer is, individueel, ten minste gelijk aan de vergoeding voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Het is een brutobedrag, voor sociale en/of fiscale afhoudingen. De nieuwe berekening van het netto -referteloon (aan 100 pet. voor de RSZ - afhoudingen) voor het bedrag brugpensioen gaat in voor zij die vanaf 1 januari 2003 op brugpensioen gaan.

- b) De bruggepensioneerden ontvangen maandelijks een aanvullende vergoeding bestaande uit 2 luiten :

Art. 4. Les conditions d'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans sont les suivantes :

- justifier un passé professionnel de 33 ans

et

- un minimum de 20 ans de travail d'équipes de nuit.

Art. 5. Pour les modalités d'application de ce passé professionnel, l'assimilation des jours de chômage complet est limitée à un maximum de 5 ans pendant la carrière.

Art. 6. Le prépensionné reçoit mensuellement de son dernier employeur depuis leur départ y compris jusqu'au mois pendant lequel il/elle atteint l'âge de 65 ans, une indemnité complémentaire.

- a) L'indemnité complémentaire accordée au travailleur prépensionné est, individuellement, au moins égale à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national de travail. Il s'agit d'un montant brut, avant toute retenue sociale et/ou fiscale. Le nouveau calcul du salaire net de référence (à 100 p.c. pour les retenues ONSS) pour le montant de la prépension s'applique pour ceux qui prennent leur prépension à partir du 1er janvier 2003.

- b) Les prépensionnés reçoivent mensuellement une indemnité complémentaire composée de 2 volets :

- het eigenlijke brugpensioen berekend a rato van 50 pet. van het verschil tussen het netto referenteloon ($((\text{basisuurloon} + \text{gemiddelde ploegenpremie}) \times 37 \text{ uur} \times 52) / 12$) verminderd met de sociale en fiscale afhoudingen en de maandelijksse werkloosheidsvergoeding;
- een supplement gelijk aan 5 EUR per gepresteerd dienstjaar in de sector met een minimum van 24,79 EUR per maand. Dit bedrag is gekoppeld aan de index van toepassing op de werkgevers en werklieden van de witzandexploitaties welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant.
- la pré pension proprement dite, calculée à raison de 50 p.c. de la différence entre le salaire de référence net ($((\text{salaire horaire de base} + \text{prime d'équipe moyenne}) \times 37 \text{ heures} \times 52) / 12$) moins les retenues sociales et fiscales et les allocations de chômage mensuelles;
- un supplément égal à 5 EUR par année de service effectuée dans le secteur, le minimum étant 24,79 EUR par mois. Ce montant est lié à l'index d'application aux employeurs et ouvriers des exploitations de sable blanc exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand.

De referentiemaand voor de betaling van het netto referenteloon is de kalendermaand die de datum van de uitdiensttreding voorafgaat.

Le mois de référence pour le paiement du salaire de référence net est le mois civil précédant la date du départ.

Art. 7. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4 ter en 4 quater van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 tricies van 19 december 2006, wordt het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische eenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische eenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Art. 7. En application des articles 4 bis, 4 ter et 4 quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17 tricies du 19 décembre 2006, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit à l'indemnité complémentaire est accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à conditions que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op de aanvullende vergoeding zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen werknemers geen twee of meer aanvullende stelsels cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene aanvullende stelsels te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

Art. 8. De syndicale premie wordt betaald tot de leeftijd van 65 jaar.

Art. 9. De in artikel 6 bedoelde bedragen worden samengevoegd tot een vast maandbedrag geldig voor de duur van het brugpensioen.

Art. 10. De betaling geschiedt op het einde van de maand door storting op de bankrekening van de begunstigde.

Art. 11. De werkgever verbindt er zich toe het brugpensioen ten gepaste tijde voor te stellen aan de werknemer die de vrije keuze heeft.

Art. 12. Het vertrek met brugpensioen houdt in dat de werknemer de wettelijke opzegtermijn moet uitdoen.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit à l'indemnité complémentaire une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes complémentaires. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes complémentaires, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Art. 8. La prime syndicale est payée jusqu'à l'âge de 65 ans.

Art. 9. Les montants visés à l'article 6 sont cumulés pour former un montant fixe valable pendant la durée de la prépension.

Art. 10. Le paiement s'effectue à la fin de chaque mois par virement sur le compte bancaire du bénéficiaire.

Art. 11. L'employeur s'engage à proposer en temps opportun la prépension au travailleur qui a le choix libre.

Art. 12. Le départ en prépension implique que le travailleur est tenu de terminer le délai de préavis légal.

Art. 13. De bruggepensioneerde zal worden vervangen in zoverre de wettelijke verplichting hiervoor van toepassing is.

Art. 14. De collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende het conventioneel brugpensioen op 56 jaar in de witzand-exploitaties, geregistreerd onder het nummer 83457/CO/102.06 wordt vervangen.

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en blijft van toepassing tot en met 31 december 2008.

Art. 13. Le prépensionné sera remplacé si la législation le prescrit pour autant que l'obligation légale soit d'application à ce sujet.

Art. 14. La convention collective de travail du 7 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative à la prépension conventionnelle à 56 ans dans les exploitations de sable blanc, enregistrée sous le numéro 83457/CO/102.06 est remplacée.

Art. 15. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2007 et reste d'application jusqu'au et y compris 31 décembre 2008.